

COPUCI 2022  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE RÍO NEGRO  
Bariloche, Argentina

# EL LENGUAJE INCLUSIVO: ASPECTOS IDEOLÓGICOS, LINGÜÍSTICOS Y PSICOLINGÜÍSTICOS

*Pascual José Masullo*

Universidad Nacional de Río Negro, Sede Andina, Bariloche

[pascual33@gmail.com/pmasullo@unrn.edu.ar](mailto:pascual33@gmail.com/pmasullo@unrn.edu.ar)

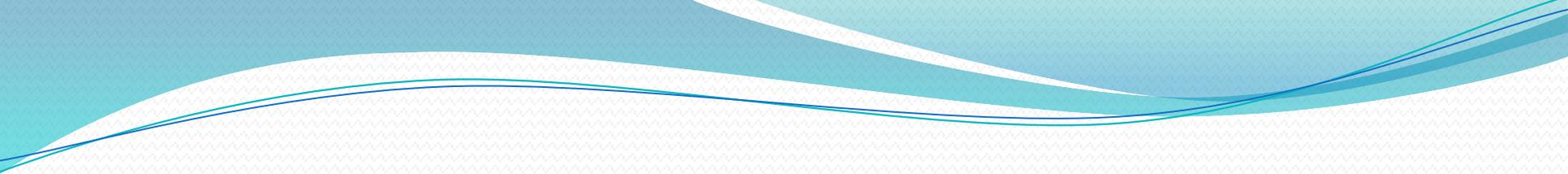
# EL LENGUAJE INCLUSIVO: DESAFÍOS LINGÜÍSTICOS Y PSICOLINGÜÍSTICOS

- Resumen:

En este trabajo examinamos, en primer lugar, las dificultades que presenta el sistema gramatical del español subyacente (parte de la competencia lingüística del hablante oyente representada de manera inconsciente en su mente/cerebro y de difícil acceso directo y control) a la hora de modificar las realizaciones morfofonológicas de los sustantivos, adjetivos y pronombres, a fin de adaptarlas a los requerimientos ideológicos del llamado lenguaje inclusivo o no binario. Por ejemplo, ¿hace falta introducir las formas *concejala* y *albañila*? En el mismo sentido, ¿es hora ya de introducir los vocablos *docenta* y *estudianta* y de distinguir entre un *guitarristo* y una *guitarrista*? ¿Debemos modificar los adjetivos neutros y hablar de *una alumna **inteligenta***? ¿Debemos neutralizar el pronombre átono acusativo con el dativo y decir por lo tanto *Ayer **les** vi a Juan y a María*, a fin de evitar *Ayer **los** vi a Juan y a María*?

# EL LENGUAJE INCLUSIVO: DESAFÍOS LINGÜÍSTICOS Y PSICOLINGÜÍSTICOS

En segundo lugar, adoptamos una actitud crítica frente a determinados cambios sugeridos, tales como *el día de las infancias* (en lugar del *día de los niños*, o del *día del niño*, o del *día de la niña y el niño*), que lejos de ser inclusivo, tergiversa y deshumaniza a los referentes involucrados al denotar una abstracción. Siguiendo la misma línea argumentativa, deberíamos hablar del día de la *maternidad*, en lugar del *día de la madre*. En tercer lugar, examinamos la compleja y asimétrica relación entre lenguaje, cognición y referencia/denotación que se da en el género gramatical y los sistemas de clasificadores de las lenguas naturales, y advertimos sobre la posibilidad de caer en un relativismo extremo sin sustento empírico al otorgarle primacía al significante en desmedro del significado, sin comprender la relación arbitraria existente entre ambos. Por último, abordamos el problema de la adquisición de un nuevo sistema gramatical de género por parte de distintas generaciones, con apoyo en un corpus relevado en distintos ámbitos y contextos que registra el uso del lenguaje inclusivo, así como el carácter “computacional” del lenguaje y sus implicaciones neurolingüísticas.



# Debate y discusión

---

---

# Debate y discusión (cont.)

- 1. ¿Cuál sería el sistema de género gramatical ideal capaz de visibilizar y expresar todas las distinciones de género necesarias? (Cf. los sistemas de clasificadores de algunas lenguas).
- 2. ¿Contribuye el cambio lingüístico planificado a la visibilización de las posibles discriminaciones, así como a actitudes más positivas, o se corre el peligro de caer en la hipocresía?
- 3. ¿Qué nos dice la historia de los cambios léxicos al respecto?
- 4. ¿Qué feedback podemos obtener de los grupos y colectivos afectados o involucrados?
- 5. ¿En qué ámbitos y contextos se ha implementado el lenguaje inclusivo? ¿En cuál de sus versiones y con qué grado de éxito?

# Debate y discusión (cont.)

- 6. ¿Se usa el lenguaje inclusivo en ámbitos no oficiales?
- 7. ¿Debería ser obligatorio el uso del lenguaje inclusivo?
- 8. ¿No se corre el peligro de atribuirle demasiada importancia al significante lingüístico, olvidándonos de su carácter arbitrario?
- 9. ¿Se corre el peligro de caer en un relativismo extremo?
- 10. ¿El lenguaje inclusivo se ha metido en la “grieta”?

# Lenguaje y actitud

- Lenguaje tabú
- Lenguaje ofensivo
- Lenguaje peyorativo
- Lenguaje apreciativo
- Lenguaje jocoso o humorístico (inglés: «facetious»)
- Eufemismos

# Lenguaje y actitud

- Nigger
- Negro
- Colored
- Black
- Afro-American
- African-American
  
- Cf. «no blanco» y usos metafóricos de los colores.

# El cambio lingüístico

- Cambio espontáneo y gradual
- Cambio planificado: fácil en el caso del léxico; desafiante en el caso del sistema: fonología y morfosintaxis.
- Cuestión pendiente: rastrear el origen del masculino como genérico.

# El género gramatical y el lenguaje inclusivo

- El género gramatical puede verse como un clasificador.
- El género gramatical es imperfecto en la denotación genérica.
- Algunas propuestas: reemplazar el masculino genérico por @, x (impronunciables), o e (vocal más neutra del español).
- Tendencias opuestas: ¿inclusión o diferenciación?

# El género gramatical según Harris

- Aspectos fonológicos
- Aspectos formales
- Aspectos semántico-conceptuales
- Interfaces: coincidencias y desfases

# El género gramatical y los clasificadores

- Un sistema ideal con morfología específica para:
  - mujeres
  - hombres
  - niñas
  - niños
  - adolescentes
  - jóvenes
  - tercera edad
  - cada género
  - cada orientación sexual
  - referencia grupal y genérica, etc.

# Paradigmas de género en español

- Género motivado (seres animados) vs. género arbitrario (seres inanimados):

Alumno/alumna; gato/gata;

Cuchillo/cuchara;

- Formas heterónomas:

Hombre/mujer; vaca/toro

- Formas invariantes:

El estudiante/la estudiante

El tenista/la tenista

El testigo/la testigo

# Paradigmas de género en español

- Formas genéricas:

Médico/médica -> médicos

Profesor/profesora -> profesores

Maestro/maestra -> maestros/maestras

Enfermero/enfermera -> enfermeros/enfermeras  
(tiende a ser más común el femenino)

- Inconsistencias en el reino animal (Cf. otras lenguas)

Caballo/yegua -> caballos

Toro/vaca -> vacas

Gallo/gallina -> gallinas

Oveja/carnero -> ovejas

# Paradigmas de género en español

- Sin forma masculina:  
Persona, hiena, liebre (Cf. una liebre macho), chita,  
jirafa (Cf. otras lenguas romances)
- Las imposiciones de la morfología:  
medalla/medallón  
cuchara/cucharón  
botella/botellón  
un minón/un hembrón/un mujerón

# Paradigmas de género en español

- Infante, infanta
- Regente, regenta
- Presidente, presidenta
- Gerente, gerenta
- Intendente, intendenta
- Jefe, jefa

# Paradigmas de género en español

- Docente
- Estudiante
- Cantante
- Asistente
- Ayudante
- Militante
- Traficante
- Agente
- Despachante (de aduanas)

# Paradigmas de género en español

- Juez – jueza
- Albañil
- Alguacil
- Concejal
- Edil
- Bedel
- Portavoz

# Sustantivos de origen griego

- Tenista
- Activista
- Guitarrista
- Pianista
- Flautista
- Solista
- Modista (modisto)
- Estilista
- Ebanista
- Esteta

# Sustantivos epicenos

- Persona
- Policía
  
- Ser (humano)
- Sujeto (de derecho)
- Individuo
- Miembro
- Testigo

# Morfofonología del sustantivo

- - deben terminar en vocal: *a, o, e*
- - pueden terminar en consonante: situación ideal
- - posibilidad: cambiar la terminación de los sustantivos: ej. *medic*; formas impronunciables: ej. *maestr.* (Cf. inglés).
- ¿Cacofonía?

# Sustantivos predicativos

## - Inanimados:

- El tipo es una máquina en la cancha.
- La mina es un camión como líder.
- El tipo es un amor con sus empleados.
- La tipa es un bombón con sus empleados.
- El médico nuevo es una bendición para el hospital.
- La médica nueva es un aporte importantísimo.

## - Animados:

- María es un ser maravilloso.
- Mario es una persona maravillosa.

# Posiciones extremas

- Cambiar el género de los sustantivos que refieren a las partes del cuerpo y otros:
- *Cuerpa, grupa, colectiva...*

# Problemas que se presentan en el lenguaje inclusivo

- a) Al igual que *modisto*, ¿empezamos a decir *pianisto*, *tenisto*, etc?
- b) ¿Decimos *testiga*?
- c) ¿Decimos “Juan es un buen persono”?
- d) ¿Cambiamos el género de los adjetivos? Por ejemplo: ¿*una jefa inteligente*?
- e) ¿Qué hacemos con los pronombres átonos?

*Los vi a Juan y a Pedro*

*Los vi a Juan y a María*

*Les vi a Juan y a María* (Se están neutralizando el objeto directo y el indirecto)

- f) ¿Qué hacemos con formas neutras como «concejal», «edil», «bedel»?

# ¿El día de las Infancias?

- El día de la Madre
- El día del Padre
- El día del Maestro
- El día del Profesor
- El día del Estudiante
- El día de los Caídos en Malvinas
  
- «infancia» no es un sustantivo colectivo (cf. alumnado, profesorado, estudiantado).

# Determinantes, cuantificadores y adjetivos

- Los/muchos docentes inteligentes.
- Unos/pocos funcionarios (in)decentes.
  
- Las/muchas docentes inteligentes / \* inteligentes.
- Otras/algunas funcionarias (in)decentes / \*(in)decentas.

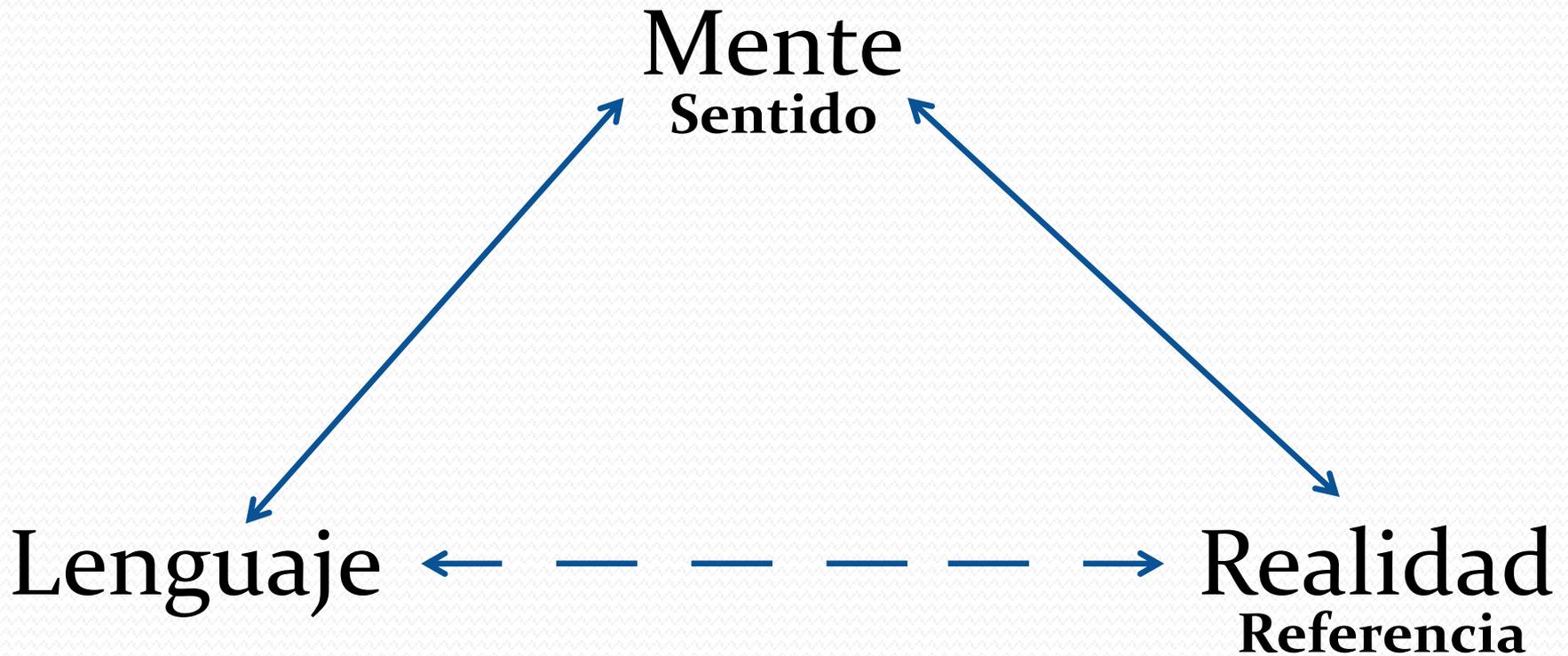
# Relativas libres

- El que / los que / quien / quienes
- El que ríe último ríe mejor.
- Quien ríe último ríe mejor.
- Quienes ríen último ríen mejor.
- Los que ríen último ríen mejor.
- Los y las que ríen último ríen mejor.
- \*Les que ríen último ríen mejor.

# Realismo puro (Tarski)

Lenguaje ↔ Realidad

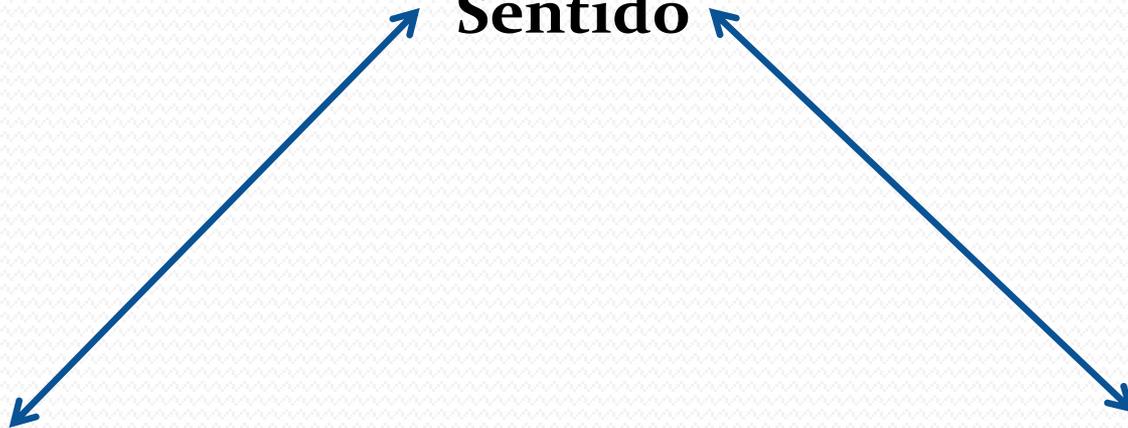
# Frege: Sentido y referencia



# Mentalismo puro

(Fodor, Jackendoff, Pinker y otros)

Mente  
Sentido



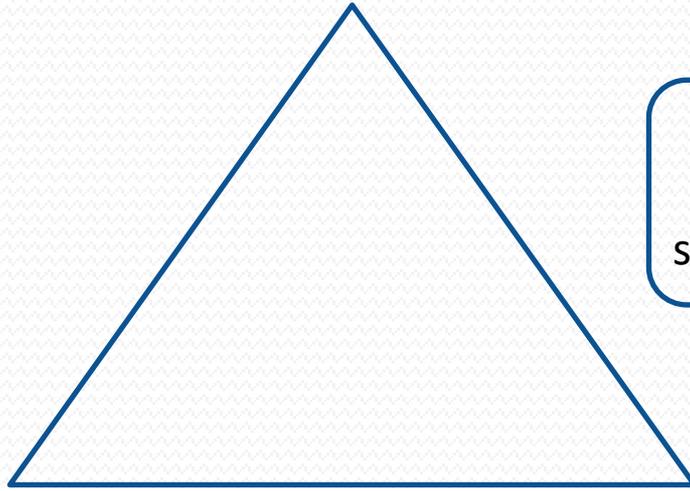
Lenguaje



Realidad  
Proyectada  
Referencia

# ¿Qué es el significado?

**Sentido**  
(concepto, intensión)



Semántica-I  
(el problema de la  
significancia cognitiva)

**Expresiones  
lingüísticas**

**Realidad percibida (Jackendoff)**  
**"Realidad objetiva"**

Denotación, extensión, referencia  
Ontología de las categorías gramaticales

Semántica-E  
(el problema de la verdad)

# ¿Simbolismo fonético?

- “La luna se llama Lola, el sol se llama José. El sol es un buen hombre y la luna, una mala mujer”.
- El tamaño y el género:
  - bolsa, bolsón
  - cuchillo, cuchilla
  - serrucho, sierra

# Cuestiones psicolingüísticas

- Adquisición del lenguaje
- Efectos de frecuencia
- Difusión y fijación del cambio
- Aspectos «computacionales» del lenguaje
- Representaciones mentales
- Relativismo lingüístico

# Conclusiones

- ¿Se puede imponer el lenguaje inclusivo?
- ¿Se está extendiendo el lenguaje inclusivo? (Realizar investigación de campo)
- ¿En qué ámbitos se está extendiendo?
- Lengua oral vs. lengua escrita: redacción de leyes, estatutos, reglamentos, etc.
- Contextos formales/oficiales vs. contextos informales/no oficiales.
- Citar a Beatriz Sarlo.